



ARCHANGEL MICHAEL CHURCH

Protopresbyter, John K. Lardas, Proistamenos

Presbyter Gabriel Galifianakis

100 Fairway Drive Port Washington, NY 11050

Ph. (516) 944-3180 | Email. info@archangelmichaelchurch.org



SUNDAY - January 25th, 2026 | Ήχος πλ. δ', Έωθινόν IA' | Mode Plagal 4th, 11th Morning Gospel

KYPIAKH: IE' Λουκᾶ. Γρηγόριος Ὁ Θεολόγος Αρχιεπίσκοπος Κωνστ.

SUNDAY: 15th Sunday of Luke. Gregory the Theologian, Archbishop of Constantinople

Απολυτίκιον Άναστασιμον. Ήχος βαρύς..

Ἐξ ὑψους κατῆλθες ὁ Εὐσπλαγχνος, ταφὴν κατεδέξω τριήμερον, ἵνα ἡμᾶς ἐλευθερώσῃς τῶν παθῶν. Ἡ ζωὴ καὶ ἡ ἀνάστασις ἡμῶν, Κύριε δόξα σοι.

Του Άγιου. Ήχος α'

Ο ποιμενικὸς αὐλος τῆς θεολογίας σου, τας τῶν ῥητόρων ἐνίκησε σάλπιγγας· ὡς γαρ τα βάθη τοῦ Πνεύματος ἐκζητήσαντι, και τα κάλλη τοῦ φθέγματος προσετέθη σοι. Ἀλλα πρέσβευε Χριστῷ θῷ Θεῷ, Πάτερ Γρηγόριε, σωθῆναι τας ψυχας ἡμῶν.

Απολυτίκιον τῶν Κεκοιμένων. Ήχος πλ. δ'

Μνήσθητι Κύριε, ὡς ἀγαθος τοῦ (τῆς, τῶν) δούλου (δούλης, δούλων) σου, και ὅσα ἐν βίῳ ἡμαρτεν (ἡμαρτεν, ἡμαρτον) συγχώρησον· ούδεις γαρ ἀναμάρτητος, εἰ μη Συ ὁ δυνάμενος, και τῷ (τῇ, τοῖς) μεταστάντι (μεταστάση, μεταστᾶσι) δοῦναι τήν ἀνάπαυσιν.

Απολυτίκιον τοῦ Ναοῦ. Ήχος δ'

Τῶν οὐρανίων στρατιῶν Ἀρχιστράτηγοι, δυσωποῦμεν ὑμᾶς ἡμεῖς οἱ ἀνάξιοι, ἵνα ταῖς ὑμῶν δεήσεσι, τειχίσητε ἡμᾶς, σκέπῃ τῶν πτερύγων, τῆς ἀὖλου ὑμῶν δόξης, φρουροῦντες ἡμᾶς προσπίπτοντας, ἐκτενῶς και βιωντας· Ἐκ τῶν κινδύνων λυτρώσασθε ἡμᾶς, ὡς Ταξιάρχαι τῶν ἄνω Δυνάμεων.

Κοντάκιον. Ήχος α'.

Ο μήτραν παρθενικὴν ἀγιάσας τῷ τόκῳ σου, και χεῖρας τοῦ Συμεων εύλογήσας ὡς ἔπρεπε, προφθάσας και νῦν ἔσωσας ἡμᾶς Χριστε ὁ Θεός· Ἀλλ' εἰρήνευσον ἐν πολέμοις το πολίτευμα, και κραταίωσον Βασιλεῖς οὓς ἡγάπησας, ὁ μόνος φιλάνθρωπος.

Resurrectional Apolytikion. Grave Mode.

You descended from on high, O compassionate One, and consented to a three-day burial, to free us from the passions. O Lord, our life and resurrection, glory to You!

For the Saint. Mode 1.

The shepherd's pipe of your theology overpowered the horns of the orators. For the more you plumbed the depths of the Spirit, ever greater eloquence was bestowed on you. O Father Gregory, intercede with Christ God, entreating Him to save our souls.

Apolytikion for the Departed. Tone Pl. 4th

Remember, O Lord, as You are Good, your servant(s), and forgive every sin he (she,they) have committed in this life. For no one is sinless, except You, Who have power to grant rest to those who have fallen asleep.

Apolytikion of the Church. Tone 4

O Chief Commanders of the heavenly armies, we the unworthy now entreat you in earnest, to fortify us by your supplications to the Lord, and shelter us beneath the wings of your spiritual glory, guarding us who run to you and fervently entreat you: As the Commanders of the hosts on high, rescue us faithful from dangers of every kind.

Kontakion. Tone 1.

You sanctified the womb of the Virgin by Your birth, and by Your presentation You blessed the hands of Symeon, when You came, and You saved us, O Christ our God. Now we pray You give peace to Your world at war, and let love for Your people prevail in all, O only benevolent Lord.

Αγάπη

"This is My commandment, that you love one another as I have loved you" - John 15:12



Προκείμενον. Ἡχος α'. Ψαλμος 48.

Το στόμα μου λαλήσει σοφίαν.

Στίχ. Ἀκούσατε ταῦτα, πάντα τα ἔθνη.

Προς Ἐβραίους ζ' 26-28, η' 1-2 το ἀνάγνωσμα.

Ἄδελφοί, τοιοῦτος ἡμῖν ἔπειταν ἀρχιερεύς, ὅσιος, ἄκακος, ἀμίαντος, κεχωρισμένος ἀπό τῶν ἀμαρτωλῶν καὶ ὑψηλότερος τῶν οὐρανῶν γενόμενος, ὃς οὐκ ἔχει καθ' ἡμέραν ἀνάγκην, ὥσπερ οἱ ἀρχιερεῖς, πρότερον ὑπερ τῶν ἴδιων ἀμαρτιῶν θυσίας ἀναφέρειν, ἔπειτα τῶν τοῦ λαοῦ· τοῦτο γαρ ἐποίησεν ἔφαπταξ ἐαυτὸν ἀνενέγκας. ὁ νόμος γαρ ἀνθρώπους καθίστησιν ἀρχιερεῖς ἔχοντας ἀσθέγειαν, ὁ λόγος δε τῆς ὄρκωμοσίας τῆς μετα τον νόμον υἱὸν εἰς τὸν αἰῶνα τετελειωμένον. Κεφάλαιον δε ἐπι τοῦ λεγομένοις, τοιοῦτον ἔχομεν ἀρχιερέα, ὃς ἐκάθισεν ἐν δεξιᾷ τοῦ θρόνου τῆς μεγαλωσύνης ἐν τοῖς οὐρανοῖς, τῶν Ἅγιων λειτουργος και τῆς σκηνῆς τῆς ἀληθινῆς, ἦν ἔπηξεν ὁ Κύριος, και οὐκ ἀνθρωπος.

Prokeimenon. Mode 1. Psalm 48.

My mouth shall speak wisdom.

Verse: Hear this, all you nations.

The reading is from Paul's Letter to the Hebrews (7.26-28, 8.1-2).

Brethren, it was fitting that we should have such a high priest, holy, blameless, unstained, separated from sinners, exalted above the heavens. He has no need, like those high priests, to offer sacrifices daily, first for his own sins and then for those of the people; he did this once for all when he offered up himself. Indeed, the law appoints men in their weakness as high priests, but the word of the oath, which came later than the law, appoints a Son who has been made perfect for ever. Now the point in what we are saying is this: we have such a high priest, one who is seated at the right hand of the throne of the Majesty in heaven, a minister in the sanctuary and the true tent which is set up not by man but by the Lord.

Ἐκ τοῦ κατα` Λουκᾶν 19.1-10

Εὐαγγελίου το ἀνάγνωσμα

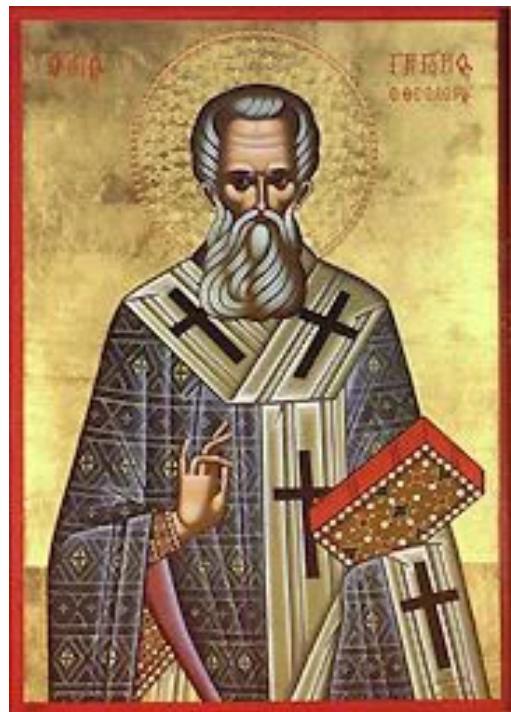
Τῷ καιρῷ ἔκεινῷ, διήρχετο ὁ Ἰησοῦς τὴν Ἱεριχώ· και ἴδου ἀνὴρ ὄνόματι καλούμενος Ζακχαῖος, και αὐτος ἦν ἀρχιτελώνης, και οὗτος ἦν πλούσιος, και ἔζητει ἵδεῖν τὸν Ἰησοῦν τίς ἔστι, και οὐκ ἥδυνατο ἀπὸ τοῦ ὄχλου, ὅτι τῇ ἡλικίᾳ μικρὸς ἦν. και προδραμων ἔμπροσθεν ἀνέβη ἐπι συκομορέαν, ἵνα ἴδῃ αὐτόν, ὅτι δι' ἔκεινης ἥμελλε διέρχεσθαι. και ὡς ἥλθεν ἐπι τὸν τόπον, ἀναβλέψας ὁ Ἰησοῦς εἶδεν αὐτόν και εἶπεν προς αὐτόν· Ζακχαῖε, σπεύσας κατάβηθι· σήμερον γαρ ἐν τῷ οἴκῳ σου δεῖ με μεῖναι. και σπεύσας κατέβη, και ὑπεδέξατο αὐτὸν χαίρων. και ἴδούτες πάντες διεγόγχυζον λέγοντες ὅτι παρα ἀμαρτωλῶ ἀνδρὶ εἰσῆλθε καταλῦσαι. σταθεὶς δε Ζακχαῖος εἶπε προς τὸν Κύριον· Ἰδου τα ἡμίση τῶν ὑπαρχόντων μου, Κύριε, δίδωμι τοῖς πτωχοῖς, και εἴ τινός τι ἐσυκοφάντησα, ἀποδίδωμι τετραπλοῦν. εἶπε δε προς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς ὅτι σήμερον σωτηρία τῷ οἴκῳ τούτῳ ἐγένετο, καθότι και αὐτος υἱος Ἀβραάμ ἔστιν· ἥλθε γαρ ὁ υἱος τοῦ ἀνθρώπου ζητῆσαι και σῶσαι το ἀπολωλός.

The Gospel According to Luke 19.1-10.

At that time, Jesus was passing through Jericho. And there was a man named Zacchaeus; he was a chief collector, and rich. And he sought to see who Jesus was, but could not, on account of the crowd, because he was small of stature. So he ran on ahead and climbed up into a sycamore tree to see him, for he was to pass that way. And when Jesus came to the place, he looked up and said to him, "Zacchaeus, make haste and come down; for I must stay at your house today." So he made haste and came down, and received him joyfully. And when they saw it they all murmured, "He has gone in to be the guest of a man who is a sinner." And Zacchaeus stood and said to the Lord, "Behold, Lord, the half of my goods I give to the poor; and if I have defrauded any one of anything, I restore it fourfold." And Jesus said to him, "Today salvation has come to this house, since he also is a son of Abraham. For the Son of man came to seek and to save the lost."

This great Father and Teacher of the Church was born in 329 in Arianzus, a village of the second district of Cappadocia, not far from Nazianzus. His father, who later became Bishop of Nazianzus, was named Gregory (commemorated Jan. 1), and his mother was named Nonna (Aug. 5); both are among the Saints, and so are his brother Caesarius (Mar. 9) and his sister Gorgona (Feb. 23). At first he studied in Caesarea of Palestine, then in Alexandria, and finally in Athens. As he was sailing from Alexandria to Athens, a violent sea storm put in peril not only his life but also his salvation, since he had not yet been baptized. With tears and fervour he besought God to spare him, vowing to dedicate his whole self to Him, and the tempest gave way to calm. At Athens Saint Gregory was later joined by Saint Basil the Great, whom he already knew; but now their acquaintanceship grew into a lifelong brotherly love. After their studies at Athens, Gregory became Basil's fellow ascetic, living the monastic life together with him for a time in the hermitages of Pontus. His father ordained him presbyter of the Church of Nazianzus, and Saint Basil consecrated him Bishop of Sasima (or Zansima), which was in the archdiocese of Caesarea. This consecration was a source of great sorrow to Gregory, and a cause of misunderstanding between him and Basil; but his love for Basil remained unchanged, as can be plainly seen from his Funeral Oration on Saint Basil (Orat. XLIII). About the Year 379, Saint Gregory came to the assistance of the Church of Constantinople, which had already been troubled for forty years by the Arians; by his supremely wise words and many labours he freed it from the corruption of heresy, and was elected Archbishop of that city by the Second Ecumenical Council, which assembled there in 381, and condemned Macedonius, Archbishop of Constantinople, the enemy of the Holy Spirit. When Saint Gregory came to Constantinople, the Arians had taken all the churches and he was forced to serve in a house chapel dedicated to Saint Anastasia the Martyr. From there he began to preach his famous five sermons on the Trinity, called the Triadica.

St. Gregory the Theologian



When he left Constantinople two years later, the Arians did not have one church left to them in the city. Saint Meletius of Antioch, who was presiding over the Second Ecumenical Council, died in the course of it, and Saint Gregory was chosen in his stead; there he distinguished himself in his expositions of dogmatic theology. Having governed the Church until 382, he delivered his farewell speech - the Syntacterion, in which he demonstrated the Divinity of the Son - before 150 bishops and the Emperor Theodosius the Great; in this speech he requested, and received from all, permission to retire from the see of Constantinople. He returned to Nazianzus, where he lived to the end of his life, and reposed in the Lord in 391, having lived some sixty-two years.

Did you know?

Archangel Michael Church has a website

<https://archangelmichaelchurch.org>

that has so much information about the community.

Find out about our upcoming events and how to register for them, check the time of services, pay your stewardship and much more.



SYNAXARION

Jan 26 ~ St. Xenophon & his Companions;
St. Symeon the Elder
Jan 27 ~ Removal of the Relics of St. John
Chrysostom; St. Peter the Righteous of Egypt
Jan 28 ~ St. Ephraim the Syrian; St. Isaac the
Syrian
Jan 29 ~ Removal of the Relics of St. Ignatius the
God-bearer; St. Lawrence of the Kiev Caves
*Jan 30 ~ The Three Hierarchs; St. Hippolytos of
Rome
Jan 31 ~ Sts. Cyrus & John the Unmercenaries
*denotes Divine Liturgy

MEMORIALS

~ 40 Days Irene Stamos
~ 40 Days for Evangelia Kouroupakis
~ 1 year for Elizabeth Myrianthopoulos

May their Memory be Eternal!

*The family of Evangelia Kouroupakis
will be sponsoring a makaria in the
Piano Room in her memory.*

UPCOMING EVENTS

Jan. 27th ~ Beacons of Hope Event

Jan. 28th ~ Cooking Club

Jan. 31st ~ PARADOSI & Little Angels

Feb. 1st ~ Greek Letters Day & Stewardship Sunday

**New Date! Godparent Brunch
has been reschedule for February 1st!**

**Please call the Church Office if you'd like to
schedule a House or Business Blessing**

**Please note there will be no Coffee Hour today
due to the snowstorm. Please travel safely!**



AMC 2026 Parish Council

With gratitude to God and thanksgiving to our parish community, we joyfully congratulate the newly elected Parish Council.

We offer our prayers for each member listed below, that the Lord may grant them wisdom, humility, and strength as they serve His Holy Church and our parish family with love and dedication.

Michael Bapis

Michael Cavounis

Stelios Diakoumakis

Peter Gerazounis

Eleni Germanakos

John Halkias

Warren Herz

Georgios Kaparos

Nicholas Koutsoftas

Michele Lascarides

Helen Maropakis

Chris Neocleous

Nicholas Papain

Mark Pappas

Gus Rogdakis

Jim Sfirodis

Ted Sefas

Nicholas Tagios

Nicholas Tzoumas

Ted Vlachos

Demetrios Ziozis